世界裁軍會議前奏卑詩四人參加

代表赴英和平會議

（雲訊）世界和平會議，將在英國約克舉行，這一次爲世界裁軍臨時委員會會議是一次與斯德哥爾摩和平及其他和平會運動組織有關的活動。

全加拿大代表十人，其中有四名爲卑詩省代表，爲協和教會樸巴魯牧師，雲埠勞工會秘書兼財政柏地尼路，自由報人彬美卡扶，及卑詩大學藥劑系教授詹士科路基醫生等。此項會議，結束後，將舉行聯合國裁軍會議，爲世界和平的前奏，全球代表約共一千人，開會日期爲三月廿八日至四月一日。

出席代表，爲非政府機構，代表聯合國安全理事會永久會員及各會員國，安理會五强爲中國　法，蘇，英　美等。

洪門機構祭掃先僑

（雲訊）雲埠洪門民治黨聯合機構，定期於四月四日（星期日）清明節，下午一時，備辦金豬祭品，前往公共墓園，祭掃先僑墓，希我洪門昆仲，依時齊集洪門黨社禮堂　分隊前往各墓園，向洪門先友獻花，以表哀思，爲隆重敬禮起見，雲埠洪門體育會特派醒獅前往山景墓園公共拜台前向各先友致祭，祭畢回黨社禮堂酒會胙肉餉衆。

中華總館通告照錄

（雲訊）全加中華總會館發出掃墓通告，照錄如下：「一，四月四日爲我民族清明節　本總會館擬申請市政府，於清明節前後一個星期時間內，開放雲市各墓園，便利僑胞前往掃墓，以盡孝思。二，本總會館，定於三月二十八日（星期日）上午十一時虔備三牲酒醴，鮮花菓品之儀，前赴山景墓園，舉行春祭，以表追思，而慰先靈。凡我僑團，敬希屆時推派代表，於是日上午十時半，齊集本會館前，乘車前往公祭先僑，以崇祀典，爲要。」

雜貨商召開全體會

（雲訊）此間平原獨立雜貨同業商會及平原什貨商合作社，定於四月三日（星期六）晚上七時正，假座哥街五百五十五號鑽石樓酒家，召開全體會員，社員大會，到時將討論各項重要事項，凡屬該會及社員，請准時出席參加，共商進行，幸勿放棄，屆時並設宵夜免費招待云。

孔拿資源局業務訊

（雲訊）現定四月一日起，凡在雲埠士達孔拿區，領取福利金者，可向士達孔拿社區資源局，申請部份時間工作，準備將來就業，單身者每月可申請額外收入五十元，有家眷者可申請一百元，詳細情形請撥電話六八三－〇二八一與陳先生，黃先生與許小姐聯絡。

謝琳鉅翁定期出殯

（雲訊）殷商謝琳鉅，廣東台山木橋頭村人，年前來加，經營果舖　近來在雲定居頤養天年，不料於三月十七日晚突患心臟病，送入中央醫院急救無效，不幸於三月十八日晨七時卅分不治逝世，享壽七十有六歲　謝翁爲人忠厚，和藹可親，中西親友聞訊惋悼，定於四月二日下午二時卅分，假暗市黨殯館出殯，卜葬於科市蘭墓園　謝翁遺下兒孫等滿堂，居於非枝與加拿大兩地，將準備來雲奔喪云。

老僑吳戊歡翁仙逝

（雲訊）本埠老僑吳戊歡翁，來加數十年，曾在加拿大鐵路公司工作多年，近因年老退休　安享餘年，詎料於一九七六年叁月二十日病逝，享壽七十有六歲，聞者惋惜，有　孫在中國大陸，只有一表兄弟在加，遺體將在路士郎殯儀館進行火化云。

沙堆總會定期常會

（雲訊）沙堆僑安總會，定於四月十一日下午五時　在該會禮堂召開職員會員常會　有要事商討，凡該會男女會員　請依時蒞會，共策進行云。

陳濟民欵待陳榮賜

雲訊：我著名醫陳榮賜先生最近退休，偕同夫人關女士移民來加定居。昨由港飛抵雲埠，此間親友聞訊　紛紛赴機場迎接，僑彥陳濟民伉儷，特於本月六日中午假座金冠大酒樓午餐款待。並邀關宗武，徐安夫婦上之鼎羅榮順等作陪，席間話舊，倍感親切　陳醫師夫婦經於七日離埠搭乘加航飛機往多倫多。

至德總堂定期紀念

（雲訊）至德總堂定於三月廿八日（星期日）下午一時，舉行喬遷廿九週年紀念暨恭祝古公亶父太王寶誕聯合典禮　寅夜酒會招待，希望該堂男女屆時踴躍參加，同申慶祝以增宗誼之聯絡。

本報增加報費啓事

公啓者：

際茲通貨膨脹，百物騰貴，有加無減，本報爲彌補過大開支，迫得決定由四月一日起對報費及告白費稍微增加。本報報費由四月份開始每月三元五毛；告白的長期惠刊者分別酌量增加，此中衷曲，敬希客戶讀者亮察爲荷。

大漢公報經理部謹啓

一九七六年三月廿三日

社會版

中僑國產百貨公司

即將開幕●請留意日期

地址：緬街文華大厦

CHUNG KIU CHINESE PRODUCTS EMPORIUM

617 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C.

西區

（一）麥堅時山，三睡房，靚屋開價十萬餘。

（二）蘇尼士街，孖屋地，每層各兩睡房　月租五百三十五元　開價六萬元。

（三）西比區－最佳華人住宅區，十九街三睡房，廿二街兩睡房另土庫有兩酒巴及房，開價六萬餘。

（四）活時托(Woodstock)近屋列治商場，三睡房連土庫，新士德古牆六萬餘元。

東區

（一）廿八街，五睡房連土庫，近頃士威及域多利街，有按揭，首期一萬便可成交，開價五萬九千五。

（二）四街，孖屋地入息屋，月租二百八十五，開價四萬餘。

（三）愛德華道（King Edward）近頃士威及乃路，交通方便，四年新三睡房連土庫，開價五萬餘。

（四）界限街近十四街三睡房（Split Level）另土庫兩睡房，開價五萬餘。

（五）本你比66尺孖屋地，三睡房月租三百餘，開價五萬元。

（六）列治文區華麗三睡房，游泳池，土庫有酒吧遊戲室，三套浴室開價六萬餘。

另有多層商業樓宇　市區或近郊，出售或出租。

雜貨舖餐館多間，生意連實業或淨生意出售。多知詳情，敬請致電查詢。

劉偉光　八七二－一〇八〇
衞　林　二七七－四四七五
歐陽文光　二六三－六八三八
伍　太　八七四－六八一五
高華實業有限公司六八七－一四六一

雲高華　華新書局

給我鬱金香二元　林中一元一依達芳蹄一元四毛五情痴一元五楊天成怨女癡男一元三　玲玲五元楊天成學府情潮一元四凱給著　錢星五元天涯追踪九毛五林黃著星河五元古銅色的愛情一元七毛五方斌著烟波江上愁一元三毛五陵詩著點點星塵一元五毛五勝弟著失去陽光的人一元五毛五勝弟著特約女郎一元何行午夜夾鄉一元人偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著纖夢一元三蕾著著癡命人五元三洪流七毛龍巖著四海夏天九毛致富捷徑一元大呂斯著離情九毛家庭實用常識新編一元四李哲著流行社交英語會話八毛五青八天英語會話一元三雄編初給英語會話七毛龍巖著著翻著醒魂全三册四元大毛五黃著

中英對照圖解說明

毛六元三册每　華精譜食點西菜西

復仇谷全四册五元孫玉鳳著春雨潤紅花全二册五元六蕭逸著柳木劍魂全二册二元七周矢行著殘梅俠影全三册三元七毛五高峰著金鏢神劍全二册三元五曾若冰著鹿中俠全五册六元七曾若冰著絕情十三郎全三册三元九曾若冰著博命巾全五册九元八柳殘陽著羅騰虎全四册八元八司馬翎著蒼虎雙俠全三册三元五秦紅翡金獅吼全四册五元二秦紅翡飄劍驚虹全三册四元五林彥著逢孤令全六册八元二東方珏著神字旗全二册三元六東方玉著洗心環全三册四元六毛五東方奕流星蝴蝶劍全三册三元五高龍著武林外史全六册拾參元三毛高龍著鐵劍恩仇全五册七元五林菲著八荒飛龍亂五元五　孟布衫一元八

Wah Sum Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

袁金榮

活氏傢俬私電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十三間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機，盤碗機，家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

交通銀行香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務

辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處

人民幣存欵

幣值穩定　安全可靠　港幣折算　在港收付
附設：海外服務部

香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

香港駕駛學院
Hong Kong Driving School Ltd

由經驗豐富駕駛師傅方勵强夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者。請電：三二一－三七二二或四三三－〇三〇三或二九八－四六二三接洽。

中國銀行香港分行
BANK OF CHINA
HONG KONG BRANCH
（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務

特設海外服務部

竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務

辦　理

海外通信存款　海外通信滙款

地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong.

經濟靚屋開放

星期六下午二時至四時半

廿八街東八七二號，一廳四房，士德古牆，新屋頂，新水潤，五十尺街角闊地，近巴士學校，減價至四萬九千元九百，歡迎參觀還價。

陳宗怡 ANDY CHAN 二九一－六七六四
百信實業有限公司六八四－八〇二五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

新盤上市

▲031 Grant St. 在域多利街近第一街附近，三廳三睡房靚新屋，上乘材料，開價七萬五千九，四月初可以入伙。

▲東區卅三尺屋地數幅，近交通學校，平正光猛　將于四月初開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型菓店，每天生意約二百元，有一廳房居住，裡家外舖，適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另点貨，以上問伍澤森電話：327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電鍵愛氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

伍澤濂 733-5743

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中殘爲主，西殘爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

鍾天賜 876-4575

▲十三畝半大農場在盤尼比區有新舊屋各一間玻璃屋新鋁質儲物倉各兩間及拖拉機運輸車等設備

▲近埠新型孖屋上下各有兩廳新式廚房浴廁另土庫有廳房水廁僅七萬二千元抵買到極

▲九單位柏文近細街年收租一萬五千七百元取價十三萬五千元有八厘息口近埠交通便利

▲西區十一街華麗柏文一個單位樓下廳房廚房樓上兩大睡房兩年新

伍澤森 327-7842

▲2031 Grant St.二廳三睡房新屋，上等材料，七萬五千九，另有吉地數幅在東區建築中。

▲七六八號片打東街，一年新兩廳五睡房，兩副浴室，試還價六萬元。

▲八四三號佐治街東，四大睡房，自動煖氣，欲買華埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，平租長批，每日生意約二百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩廳三大睡房，全土庫完成，地闊56×195近菲沙高爾夫球場，雙車房，最佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

滑志華 324-4218

▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬

▲上上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校，樓下每月收租二百元，價錢四萬中。

▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場　每日生意三百元左右，價錢只一萬元連手，另點貨。

▲廿四街近細街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。

雷廣庭 926-9771

▲本市埠心工業殘館每日生意二百多元取價一萬九千八百元

▲家庭式雜貨舖在柏文區每日生意二百元有得住月租僅一百廿五元

▲實業連雜貨舖每日生意四百元僅八萬五千元，卅三呎C-1商業地

▲C-2卅三呎商業地在六三零東百老滙可以興建兩個舖面樓上兩組柏文，舊建築有三組獨立柏文

▲西區近市府入息樓年收租一萬三一九百元取九萬四千元

鍾偉業 325-7496